

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 80 (1962)
Heft: 48

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

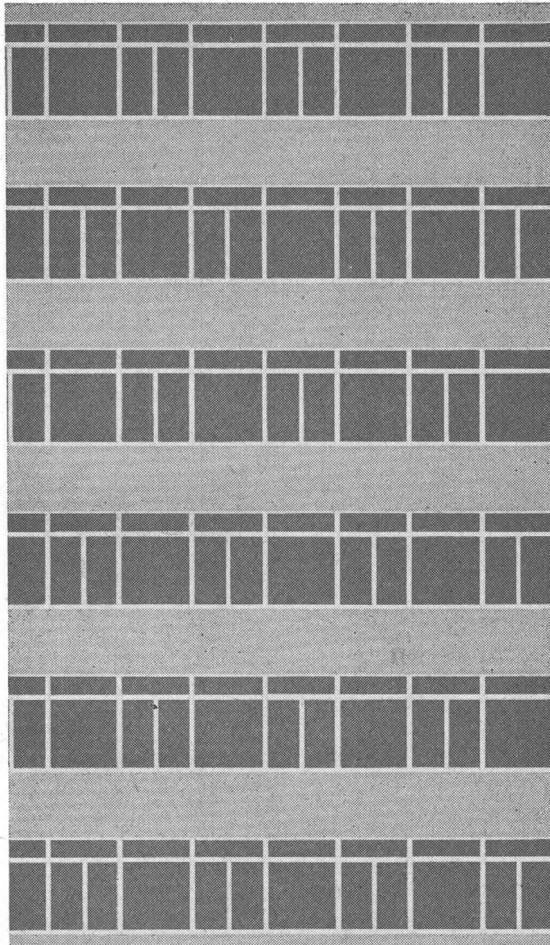
Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK
REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

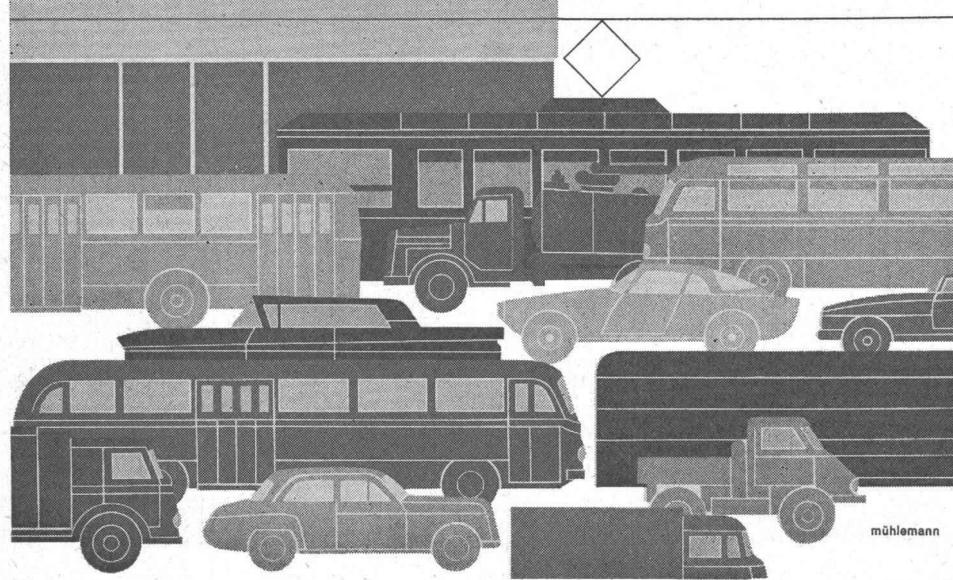
ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER



SIFRAG

in
jedem
Raum
frische
Luft
durch
Sifrag
Klima
Anlagen

Sifrag
Luft- und Klimatechnik
Frei AG
Bern Zürich Basel
Lausanne Lugano



mühlemann

Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110

Anzeigenverwaltung

Mosse-Annoncen AG., Zürich 1, Limmat-
quai 94 / Tel. 24 26 00 / Postcheck VIII 1027
Postadresse:
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.80 — Abonnements:

	3 Monate	6 Monate	12 Monate
Schweiz	17.50	35.—	70.—
Ausland	19.—	38.—	76.—

Für Mitglieder des S.I.A., der GEP und
des Schweiz. Technischen Verbandes sowie
für Studierende der ETH, der EPUL und
anerkannter schweiz. Technischer Mittel-
schulen ermässigte Preiskategorien nach
Tarif.

INHALT

Spannungsmessungen an Eisenbahnschienen. Von N. J. Koroneos	801*
Einbeulen von Stollenpanzerungen	805
Wettbewerb Theater in Neuchâtel	806*
Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband	812

Mitteilungen

Gusseisen für den Einsatz bei tiefen Temperaturen. EMPA in Dübendorf	814*
Persönliches. Westminster Palace. Zürcher Baukostenindex	815

Nekrolog

Adolf Hegg. Philippe Werner. Hans Eichenberger	815*
--	------

Buchbesprechungen

Grande Dixence, von F. Gygli	815
Betonkorrosion, von I. Biczok. Dreisteife Kreuzwerke, von H. Homberg und K. Trenks. Berechnung elektrischer Maschinen, von J. Klamt	816
Les systèmes asservis échantillonés, par J. R. Ragazzini et G. F. Franklin. Strömungskupplungen und Strömungswandler, von M. Wolf. Kulturgeschichte der Schraube, von R. Kellermann und W. Treue	817
Neuerscheinungen	818

Wettbewerbe

Oberstufen-Schulhaus in Wädenswil. Verwaltungsgebäude der Gemeinde Pratteln. Sekundarschulhaus in Jeninsdorf. Schulhausanlage Margenäcker in Wettingen	818
--	-----

Mitteilungen aus dem S.I.A.

Expertentätigkeit für die UNO in Syrien	818
---	-----

Ankündigungen

Grubenmann-Ausstellung. Verband Schweizerischer Abwasserfachleute. Radionuklide in Medizin und Technik. Vortragskalender	818
--	-----

Explosionssichere Apparate



Explosionssichere Signallampe (Ex) eC 2

für Glüh- oder Glimmlampen bis max.
250 V~ 10 W. Kalotten in den Farben rot
grün, gelb, opal oder glasklar lieferbar.

Explosionssicherer Drehschalter (Ex) dD 3

für 10 und 25 A 500 V~
Schema 0 1 . . . 3polig
Schema I – IV 1 polig
Impulsschalter für Schützesteuerungen

Explosionssichere Steckkontakte (Ex) dD 3

für: 10 A 250 V~ 1 P + N + E
25 A 380 V~ 3 P + N + E
25 A 500 V~ 3 P + E

Unser Fabrikationsprogramm umfasst:

Explosionssichere Signallampen (Ex) eC 2
Explosionssichere Druckknopfschalter (Ex) dD 3
Explosionssichere Drehschalter (Ex) dD 3
Explosionssichere Steckkontakte (Ex) dD 3
Explosionssichere Motorschutzschalter (Ex) dD 2
Explosionssichere Schütze 15/25 A (Ex) dD 2
Explosionssichere Schütze 60/100 A (Ex) dD 3
Explosionssichere Verteilkisten (Ex) dD 2

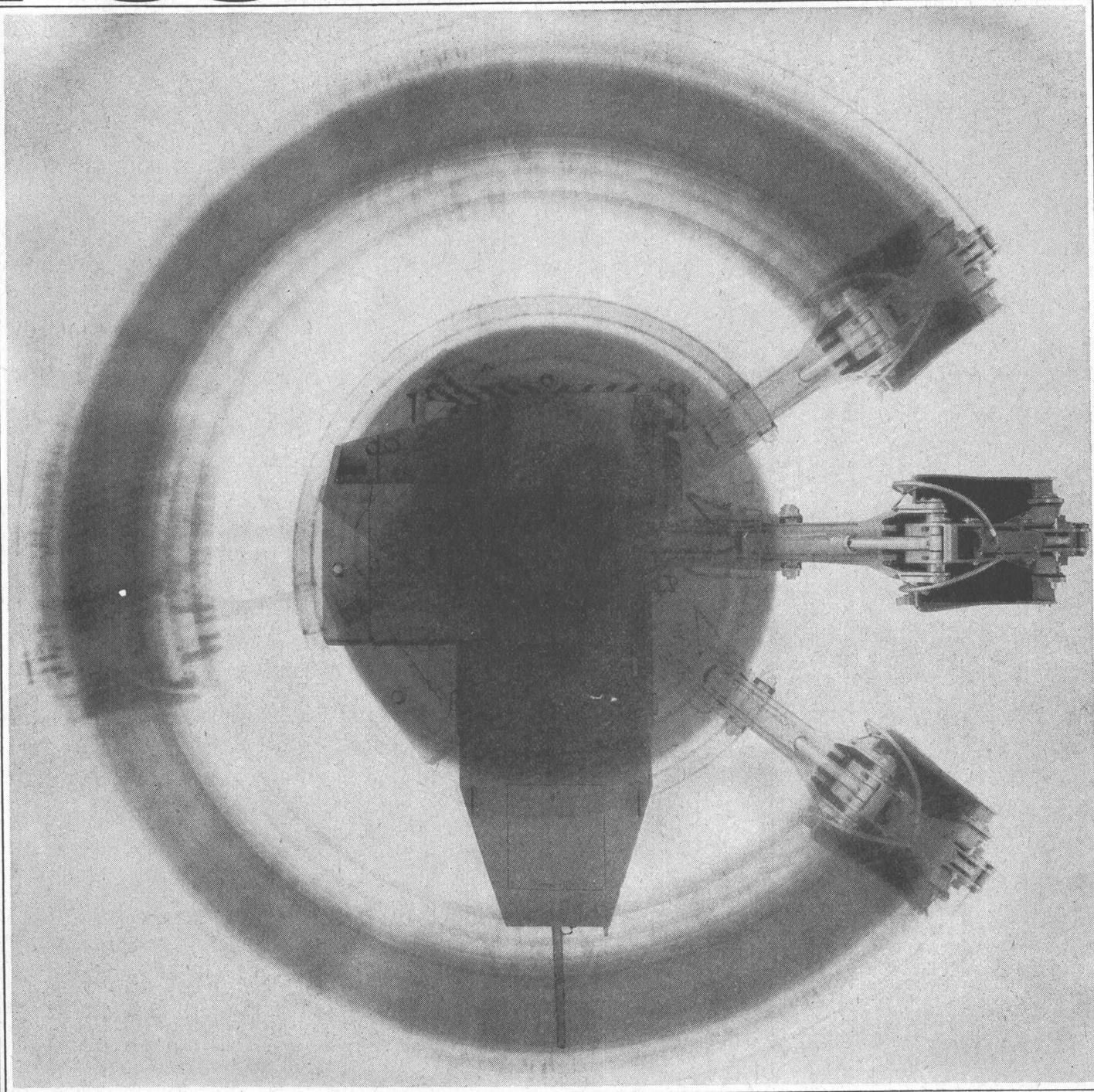
CMC

Carl Maier & Cie Schaffhausen

Fabrik elektrischer Apparate und Schaltanlagen

Telefon 053 / 5 6131

Poclamp



360°



Der neue Poclamp ist da! Er hat jetzt einen unbegrenzten Schwenkbereich von 360°! Siebentausend Poclamp-Pneubagger beweisen die Poclamp-Vorzüge: All-round-Hydraulik, grosse Beweglichkeit, absolute Standfestigkeit, luftgekühlter Deutz-Diesel, 27 verschiedene Ausrüstungen. Auf wann — Ihren Poclamp?

Riz à Porta

Robert Aebi AG Zürich

Baumaschinen

Uraniastr. 31

Tel. 051-231750



**Der Rohbau
muss die
Grundlage
des
Komforts
enthalten!**



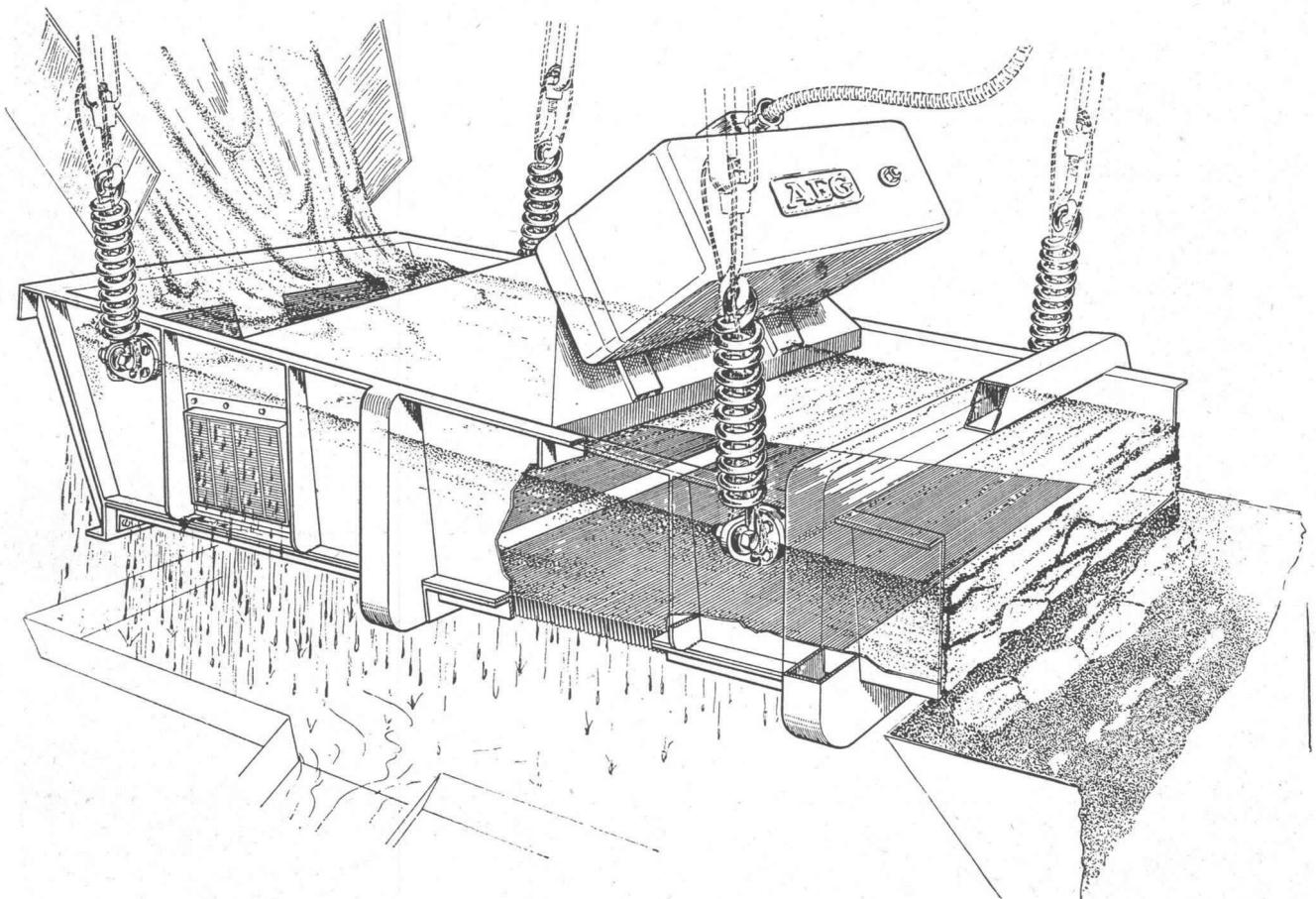
Wo bei Planung und Bauen die wirklich vollwertige ein voller Wohnkomfort durch nichts mehr erreicherung, wenn Sie bauen; fragen Sie nach der Iso-Isolierung ist ein Merkmal hoher Bauqualität. VETRO nicht, faul nicht, zerfällt nicht. VETROFLEX-Isolierung lange das Haus steht.

GLASFASERN AG

Isolierung vernachlässigt wird, lässt sich chen. Beachten Sie besonders die Iso-lierung, wenn Sie mieten! VETROFLEX- FLEX hat hervorragende Isolierwerte, altert garantiert die Grundlage des Komforts so- Verkaufsbüro Zürich, Telephon 051-271715

AEG

Elektromagnetische Förderrinnen und Entwässerungssiebe



Offene und geschlossene Rin-
nentypen für grossen Leistungs-
bereich. Dosieranlagen.

Zur Automatisierung des Betriebes auf
Grossbaustellen, in Kies- und Betonwer-
ken durch motorlose, wartungsfreie und
verschleissfeste Vibrationsfördergeräte
mit kontinuierlicher Steuerung der För-
derleistung.

ELEKTRON AG

Zürich 27 Seestrasse 31 Telefon 051 / 25 59 10

Isolieren im Hochbau

Fragen Sie die Spezialisten mit praktischer Erfahrung

**Fassaden
Flachdächer
Decken
usw.**

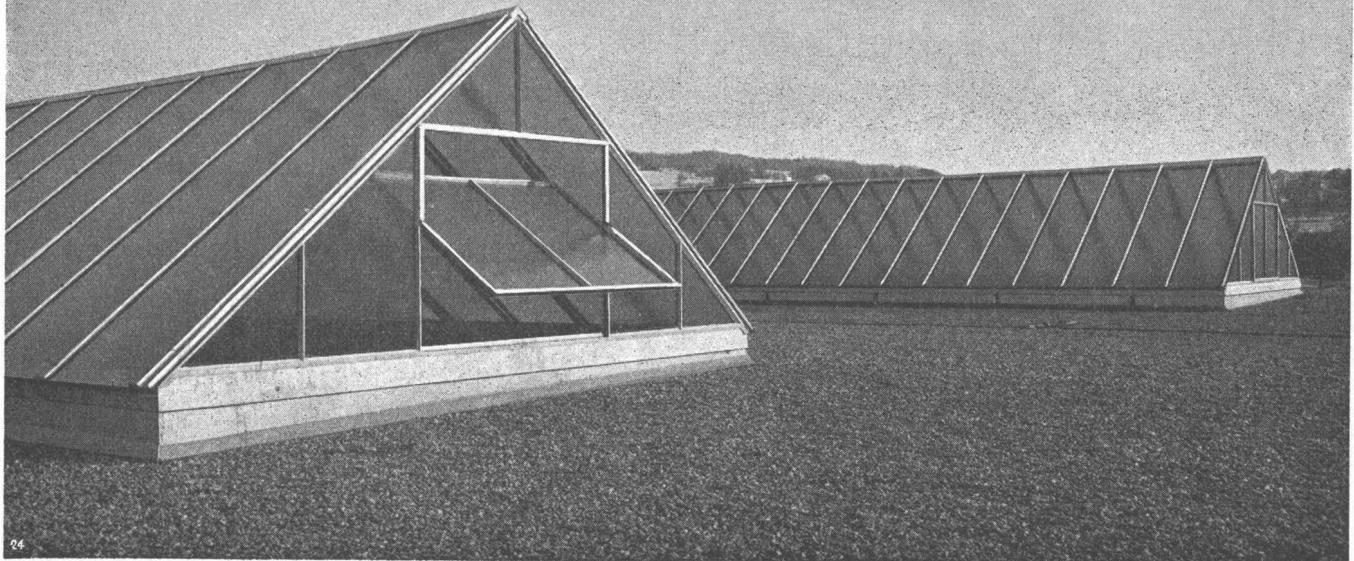
Baukork AG

Verkaufsbüro Zürich, Seestrasse 247

Telephon (051) 45 70 20 — Werk in Steinhausen/Zug

Kittlose Verglasungen

Gebr. Tuchschmid AG Frauenfeld



schönerer Beton müheloses Ausschalen

kein Kleben Zeit und Kosten sparend

farblos keine Oelflecken

bessere Haftung von Farbe und Verputz

Avenarius Schalöl

Avenarius das tausendfach bewährte Schalöl dient Ihnen für jede Art von Schalung, selbst für alte Bretter. Es ist mit Wasser verdünnbar, hinterlässt keine Oel-spuren auf dem Beton und schützt das Schalholz gegen Fäulnis. Für neue trockene und glatte Bretter verwenden Sie Cellarius-Schalungslack. Eine einzige Behandlung genügt für zehn- bis zwanzigmaligen Gebrauch. Für Kunstfaserplatten nehmen Sie mit Vorteil Cellarius-Schalungspaste, sie ist frostbeständig und absolut wasserfrei, die Fiberplatten quellen also nicht auf und halten länger. Unsere farblosen

Entschalungsprodukte liefern Ihnen einen sauberen Sichtbeton. Sie können das Schalungsmaterial mühe-los und ohne Zeitverlust entfernen. Mit unserm Rat stehen wir Ihnen jederzeit zur Verfügung.

Chemische Spezialitäten für den Bautenschutz

Siegfried Keller AG

Wallisellen 051/93 32 32



Verlangen Sie Unterlagen oder
den Besuch unseres Vertreters.

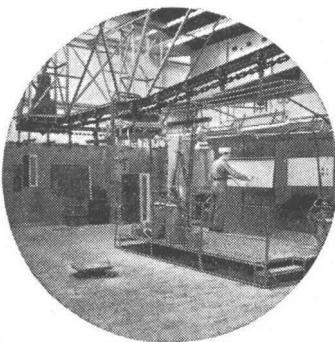
OEHLER AARAU

Eisen- und Stahlwerke Oehler & Co. AG.
Telephon (064) 2 25 22

**Transporte ohne
zweckmässige Fördermittel
sind zu teuer!**



Zum Transportieren gehört
auch das Heben und
Senken der Lasten sowie
das Stapeln. Ueberall, wo
Hilfskräfte diese Arbeiten
besorgen, macht sich der
Einsatz zweckmässiger
Fördermittel innerst kurzer
Zeit bezahlt.



Die Oehler-Werke
verfügen über ein
umfassendes
Programm moderner
innerbetrieblicher
Transportmittel und
stellen Ihnen ihre
reiche Erfahrung auf
diesem Gebiet gerne
unverbindlich
zur Verfügung.

Dirigent

Direktsprech-Anlagen

Neuartige, vollständig
transistorisierte
Direktsprech-Anlage mit Speisung
aus 3 kleinen Stabbaatterien

Dirigent 1/1
Einfache Direktsprech-Anlage für den
Sprechverkehr zwischen 2 Stellen

Dirigent 1/5
Ideale Direktsprech-Anlage für den
Sprechverkehr zwischen
1 Chef-Station und
maximal 5 Aussen-Stationen

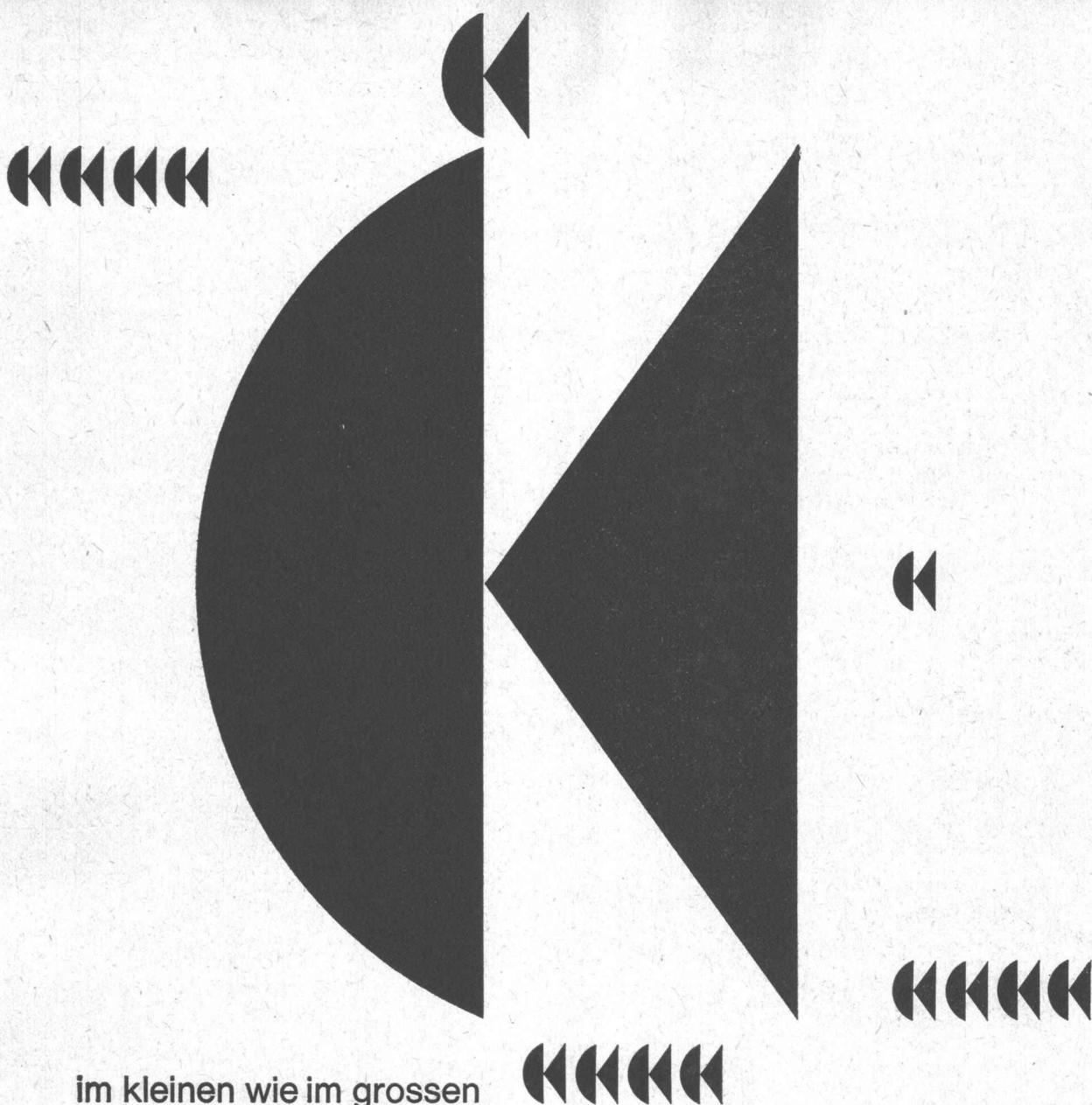
PREISE (inkl. Wust):
Chef-Station 1/1 Fr. 130.—
Chef-Station 1/5 Fr. 180.—
Aussen-Station Fr. 40.—



Standard Telephon und Radio AG.

Zürich 4, Verkaufsabteilung Zweierstrasse 35 Tel. 051/25 4510

1754



im kleinen wie im grossen

... kommt es heute auf die Wirtschaftlichkeit an.
Darum für den modernen Strassenbau den wirtschaftlichsten Grossverdichter: Lima Roadpacker!
Er verdichtet Strassenkoffer und Oberflächenbeläge
und arbeitet mit viel höherer Verdichtung als
konventionelle Walzen. Die wichtigsten Merkmale:
6 hydraulisch betätigte Vibrationsplatten; Arbeits-
geschwindigkeit 6,1-29 m/Min., auf der Strasse

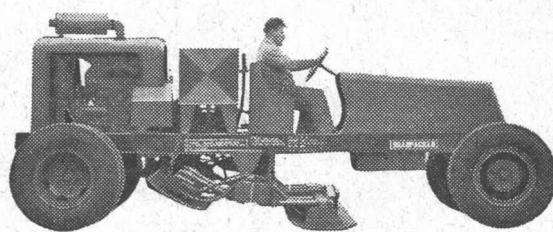
48 km/Std.; volle Verdichtung in 1-3 Durchgängen;
Verdichtungsbreite max. 4 m, zusätzlich Spezial-
arm für Strassenverbreiterung. — Wo es darauf
ankommt, überzeugen CK-Baumaschinen durch ihre
hohe Wirtschaftlichkeit. CK liefert alle modernen
Maschinen für rationelles Arbeiten in Hoch-
und Tiefbau. CK ist führend in Erdbewegungsgeräten.
Das CK-Zeichen bürgt Ihnen für die Qualität!

b + f corso 127

Charles Keller

Baumaschinen, Wallisellen ZH, Tel. 051 / 93 39 33

Lima Roadpacker





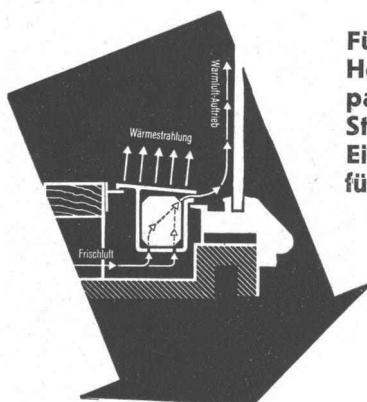
Elektro-Strahlungs-Heizung die Heizung der Zukunft

erschliesst neue Anwendungsgebiete für den Architekten. Orientieren Sie sich bei uns über die Anwendungsmöglichkeiten für:

**Ein- und Mehrfamilienhäuser
Chalets — Kindergärten
Hotels — Restaurants
Kirchen
Büros — Fabrikationsräume
Verkaufsläden, Kioske**



Für Ein- und Mehrfamilien-Chalets ist Star Unity Elektro-Heizung geradezu prädestiniert, weil individuelle Heizmöglichkeit und einfachste Heizkostenberechnung. (Jede Wohnung hat eigenen Zähler.)



**Für Schaufenster-
Heizung ist das
patentierte
Star Unity-
Einbauprofil
führend**

STAR UNITY AG ZÜRICH 7/53

Elektro-Heizungen

Fabrik in Au-Zürich

Telephon 051 / 95 64 67

Schnell und sicher mit Schlieren

Schlieren

Schlieren-Rolltreppen mit Stufenbreiten von 105 Zentimetern transportieren stündlich 9000 Personen. Rolltreppen ordnen den Verkehr und führen die Fahrgäste bequem und sicher auf- und abwärts. Die Aufzug- und Rolltreppenfachleute in Schlieren haben Erfahrung!

Rolltreppen



Schweizerische
Wagons- und Aufzügefabrik AG
Schlieren-Zürich

Oval profiliert

PERFEKT armiert!

Erhöhen Sie
den Sicherheitsfaktor
im Hoch- und Tiefbau,
bauen Sie mit
PERFEKT-
Stahldrahtnetzen

Die optimale Ausbildung des
patentierten Spezialprofils verformt
gleichmässig das ganze Drahtvolumen.
Das bedeutet:
Gleicher Inhalt und gleichmässige
Festigkeits- und Verformungs-
eigenschaften aller Querschnitte,
hohe Haftfestigkeit und Eignung
für dynamische Beanspruchung,
Vermeidung lokaler Spannungsspitzen,
Vermeidung jeglicher Scher- und
Kerbwirkung.
Ingenieure verlangen Berechnungs-
tabellen.

EMIL HITZ AG.

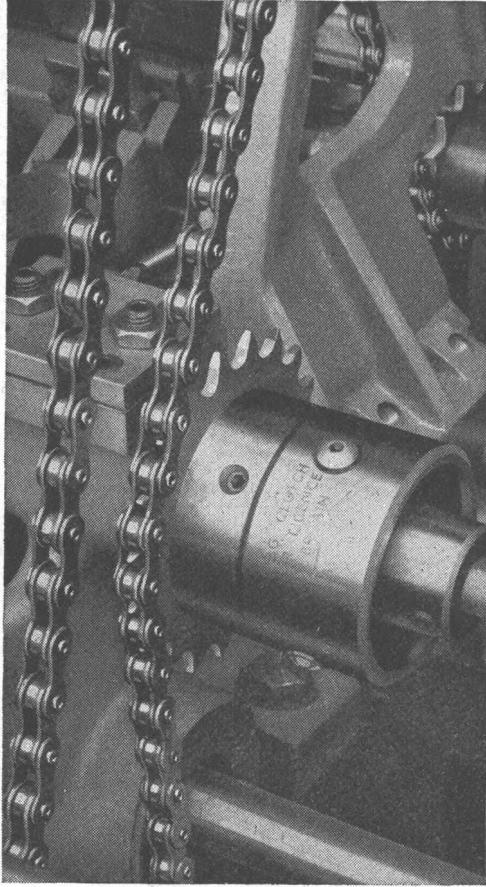
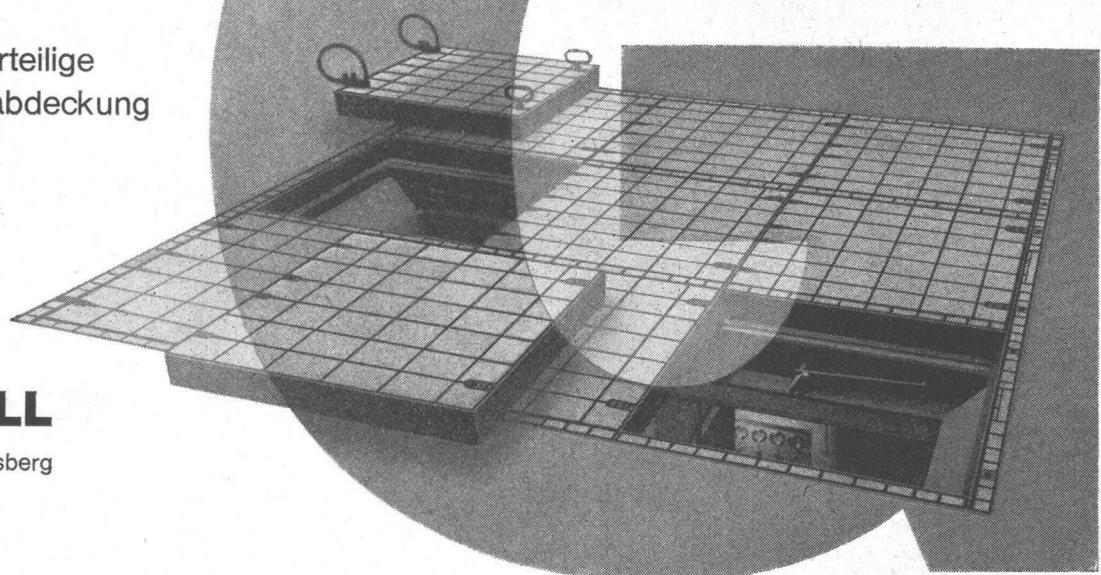
Fabrik für Drahtgeflechte
Zürich 3/45, Grubenstr. 29
Tel. 051-33 25 50
Zweigbetrieb Basel:
ob. Rebgas 40
Tel. 061-32 45 92

Gatic

die ideale mehrteilige
Schachtabdeckung

VON ROLL

Rondez/Delsberg



Verwendet **RENOLD** **SPRAG KUPPLUNGEN**

- FÜR SCHNELLES, GENAUES SCHALTEN
- FÜR STÄNDIGES UEBERHOLEN MIT GERINGEM NACHEILEN
- ALS SOFORTIGE RÜCKLAUFSPERRE

Maschinenkonstrukteure benutzen die grossen Verwendungsmöglichkeiten der Renold Sprag Kupplungen, welche mit einem Maximum von Präzisions-Formkeilen zwischen konzentrischen Laufringen höhere Drehmomente übertragen im Verhältnis zur Grösse und dem Gewicht anderer Kupplungen.

Es gibt keinen toten Gang, da praktisch nirgends mechanisches Spiel vorhanden ist, und für ruhiges, reibungloses Ueberholen, schnelles, innerhalb feinster Abstufungen genaues Schalten und als sofortige Rücklaufsperrre ist die Renold Sprag Kupplung unerreicht.

W. EMIL KUNZ
ZÜRICH 31

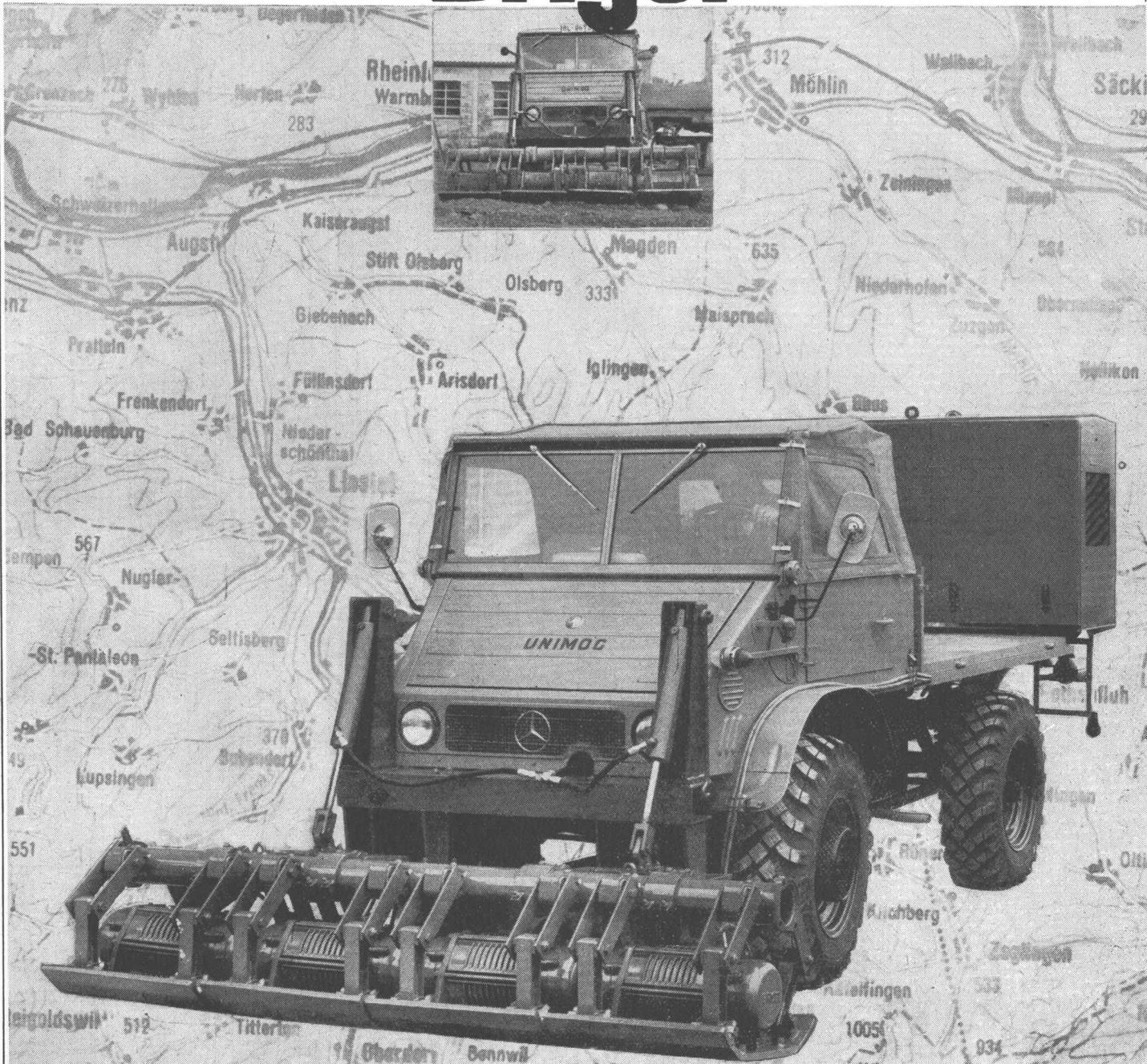
Josefstr. 53, Telefon (051) 42 74 11



RENOULD CHAINS LIMITED · MANCHESTER
VERTRETUNGEN IN DER GANZEN WELT

Keine überflüssige Minute verlieren Sie mit der Dislokation des Brigel-Verdichters auf Unimog. Er wählt selbstfahrend den kürzesten Weg und kommt auch dort durch, wo kein Tiefgangwagen mehr hinfährt. Einen Verdichter aber am gleichen Tag auf verschiedenen Baustellen einsetzen zu können – würde das nicht manches Problem Ihrer Planung vereinfachen? Sicher; besonders dann, wenn Sie mit diesem Gerät nicht nur verdichten, sondern gleich bis zur fertigen Planie nivellieren können!

Brigel



Riz à Porta

Von Verdichter und Generator in einer halben Stunde befreit, verdient der Unimog sein Geld als Transportfahrzeug. Dürfen wir Ihnen den Brigel auf Unimog im Einsatz zeigen?

Robert Aebi AG

Robert Aebi AG Zürich 1 Uraniastrasse 31-33 Telephon 051/231750

BAG TURG

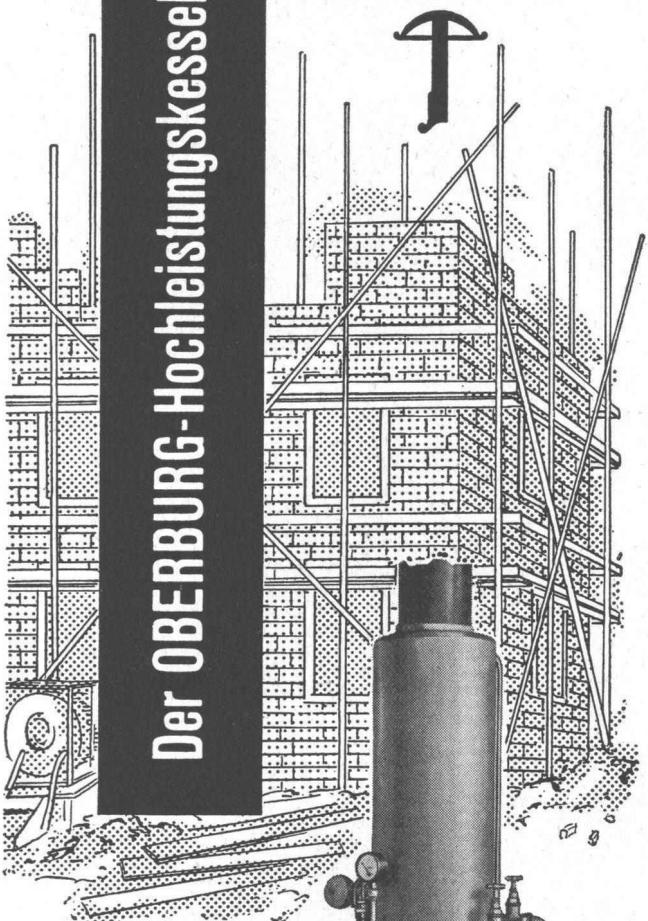
BAG

BAG-Fluoreszenzleuchten zeichnen sich aus durch besonders gediegene Ausführung, die konstruktiv und lichttechnisch weitgehenden Anforderungen genügt.

B.A.G. Bronzewarenfabrik AG Turgi

BAG TURG

Der OBERBURG-Hochleistungskessel



bietet als solider Mehrzweckkessel schweizerischer Herkunft für Winterarbeiten im Baugewerbe bei konkurrenzlosem Preis eine maximale Leistung

Der **OBERBURG-Hochleistungskessel** ist auch als Vollautomat mit Düsen-Oelbrenner u. autom. Wasserspeisung lieferbar.



Technische Beratung und unverbindliche Probeführung durch



NOTTARIS & WAGNER

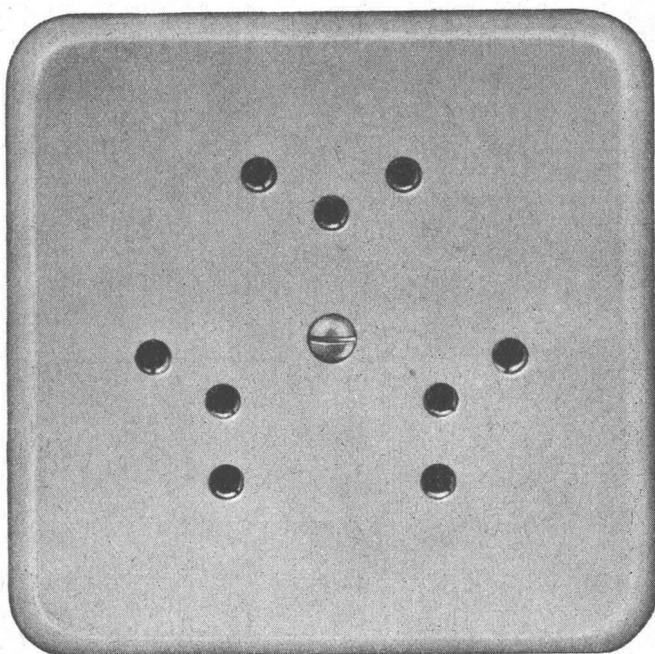
Eisengiesserei & Ofenfabrik Gegr. 1842
Oberburg-Burgdorf Telefon (034) 23011

Grösse 1 Pml = 86 x 86 mm

No. 76303 Pml
Diese Steckdosen sind
mit Isolierstoff-
Abdeckplatten
Farbe 61 (creme-weiss) oder
62 (eichenbeinfarbig) lieferbar

Mehrzahl-Steckdose mit
Schutzkontakt

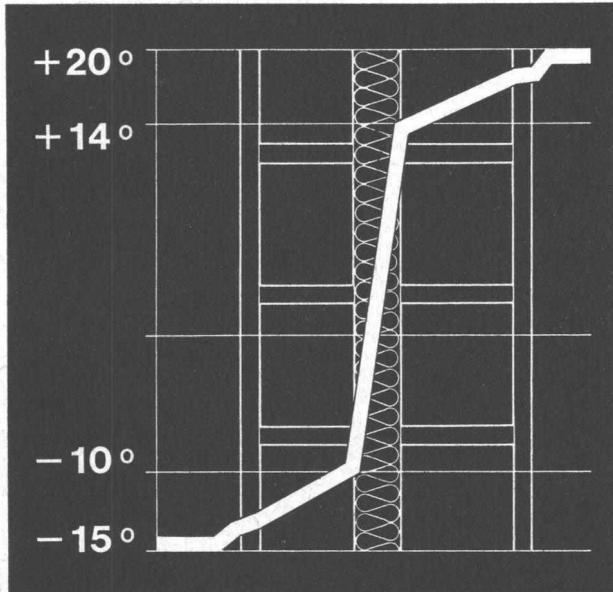
2 P + E 10 A 250 V
Ausführung für 3 Stecker



Verschiedene unserer
Modelle wurden mit
der Anerkennungsurkunde
„Die gute Form“
ausgezeichnet.



Adolf Feller AG Horgen



SILLAN

der Wärme- und Schallschutz

Sillan-Steinwolle ist der langfaserige, hochwertige Isolierstoff, der mühelos zu handhaben und rationell einzusetzen ist. Die verschiedenen Lieferformen (Bahnen, Matten, Platten etc.) ermöglichen eine Verwendung für alle Zwecke.

Die Isolierung par excellence

Sillan-Steinwolle ist anorganisch, unbrennbar, fäulnis- und verwitterungsfest, wasserdampfdurchlässig, nicht hygroskopisch.

Wir übernehmen auch fertige Montagen, geben an Architekten und Unternehmer technische Ausführungsdetails ab und stehen gerne beratend zur Verfügung.

Wanner A.G. Horgen

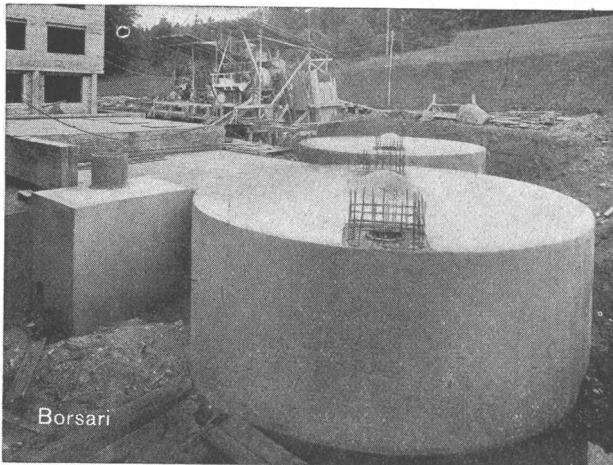
Isolierwerke und Korksteinfabrik Telefon 051 / 82 27 41



FÜR IHR NEUBAU
PROJEKT

LEICHTMETALL-ROLLADEN RAFFFLAMMELLENSTOREN

BRETSCHER
ZÜRCHERSTR. 262
WINTERTHUR 6



Borsari

Altersheim Bethesda, Küsnacht ZH, 2 Tanks, total 400 m³ Heizöl

BORSARI **HEIZÖL- u. BENZIN-TANKS**

aus Eisenbeton mit Plattenauskleidung

für jeden Bedarf

50 Jahre Erfahrung

Erstklassige Referenzen

Keine Korrosion

Kein Unterhalt

BORSARI & CO., Zollikon - Zürich

Telephon (051) 24 96 18

Gegründet 1873

Modernster, fahrbarer

LUFTHEIZAPPARAT **HERMAN NELSON**

Mod. de Luxe

für provisorische Heizung

Bauaustrocknung

Raum-Temperierung

Auffauung und Entfeisung

- Vollautomatisch
- Wirtschaftlich
- Leistungsfähig
- Wartungslos
lediglich ein- und ausschalten



Unsere Apparate werden auch mietweise abgegeben

Unterbreiten Sie uns Ihre Probleme

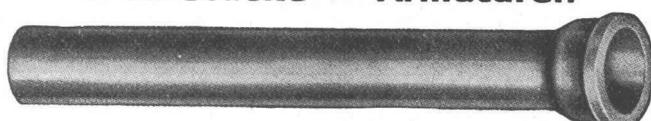
Wir sind für Sie da!

R.IWOSA AG

Witikonerstrasse 80 **ZÜRICH 32** Tel. (051) 24 45 54

Gusseiserne Hochdruckröhren mit Stemm- u. Schraubmuffen **Formstücke — Armaturen**

Gut assortiertes
Lager in Winterthur



für normalen und
höheren Betriebsdruck

KÄGI & Co.

TELEPHON 052 / 6 63 31

Vertretung der Halbergerhütte G. m. b. H. Brebach / Saar

WINTERTHUR